



Associazione per la Medicina Centrata sulla Persona

in collaborazione con



Istituto Internazionale Shang Shung per gli Studi Tibetani

## Lezione Magistrale del Prof. Namkhai Norbu: “La Medicina Tibetana: patrimonio dell’Umanità”

Bologna, sabato 11 settembre 2010, ore 9  
Aula Magna, Istituto di Anatomia Umana Normale,  
Università di Bologna, via Irnerio 48

### Patrocini:

Sua Santità il XIV Dalai Lama  
Presidenza del Consiglio dei Ministri  
Ministero degli Affari Esteri  
Regione Emilia-Romagna  
Provincia di Bologna  
Comune di Bologna

Facoltà di Medicina e Chirurgia, Università di Firenze

Istituto Italiano per l’Africa e l’Oriente, Roma

European Medical Association

European Association for Predictive, Preventive and Personalised Medicine

Ordine Provinciale dei Medici-Chirurghi e degli Odontoiatri di Bologna

Osservatorio e Metodi per la Salute, Università degli Studi di Milano - Bicocca

Azienda Unità Sanitaria Locale di Bologna

Fondazione di Noopolis, Roma

## Programma

Saluto delle Autorità

Introduzione

Lezione Magistrale

Conclusioni



**Associazione per la Medicina Centrata sulla Persona**  
Sede Legale: via San Vitale, 40/3 40100 Bologna - 335.80.29.638  
[www.medicinacentratasullapersona.org](http://www.medicinacentratasullapersona.org)  
[info@medicinacentratasullapersona.org](mailto:info@medicinacentratasullapersona.org)

Segreteria Scientifica: Paolo Roberti di Sarsina, Luigi Ottaviani, Alfredo Vannacci  
Segreteria Organizzativa: Paolo Roberti di Sarsina, Nadia Gaggioli, Luigi Ottaviani, Cesare Pilati



## L'ASSOCIAZIONE PER LA MEDICINA CENTRATA SULLA PERSONA

Fondata nel 2007, l'Associazione per la Medicina Centrata sulla Persona ha come fine la tutela della salute della popolazione, l'umanizzazione, la personalizzazione e la sostenibilità dei trattamenti basandosi sulla centralità del paziente nella scelta delle cure.

L'Associazione tutela, salvaguarda, promuove, studia, tramanda e applica il patrimonio culturale dei saperi e dei sistemi medici antropologici sia occidentali sia orientali, nel rispetto dell'integrità originaria e tradizionale dei singoli paradigmi e lignaggi.

L'Associazione intende promuovere e sostenere iniziative finalizzate al progresso degli studi e delle ricerche nei vari campi di intervento della medicina centrata sulla persona.

### Chögyal Namkhai Norbu Rinpoche



Chögyal Namkhai Norbu nasce a Derge, nel Tibet orientale, nel 1938.

Da bambino viene riconosciuto come reincarnazione (tulku) del grande Maestro di Dzogchen Adzom Drugpa (1842-1924) e successivamente S.S. il XVI Karmapa, lo riconosce come la reincarnazione (tulku) di Shabdrung Ngawang Namgyal (1594-1651), primo Dharmaraja del Bhutan. Ancora adolescente completa il rigoroso percorso di studi tradizionale, ricevendo insegnamenti da alcuni dei più grandi maestri dell'epoca.

Nel 1955 incontra Changchub Dorje (1826-1961), il suo principale maestro (Maestro Radice) di Dzogchen, il cui stile di vita e modo di insegnare lo ispireranno profondamente.

Nel 1960, in seguito alla drammatica situazione sociale e politica in Tibet, riesce a trasferirsi in Italia accettando l'invito del prof. Giuseppe Tucci, fondatore dell'Orientalistica in Italia, fondatore dell'Istituto Italiano per il Medio ed Estremo Oriente (IsMEO), ora Istituto per l'Africa e l'Oriente (IsIAO), contribuendo così a dare un impulso concreto alla diffusione della cultura tibetana in Occidente.

Nei primi anni sessanta lavora a Roma all'IsMEO, e, in seguito, fino al 1992, insegna Lingua e Letteratura Tibetana e Mongola all'Istituto Universitario Orientale di Napoli.

I suoi lavori accademici denotano una profonda conoscenza della civiltà tibetana, e una tenace volontà di mantenere vivo e facilmente accessibile lo straordinario patrimonio culturale del Tibet. Alla metà degli anni settanta, dopo avere insegnato per alcuni anni Yantra Yoga a Napoli, Chögyal Namkhai Norbu incomincia a dare insegnamenti Dzogchen, incontrando un crescente interesse dapprima in Italia e poi in tutto l'Occidente.

Nel 1981 fonda la prima sede della Comunità Dzogchen di Merigar ad Arcidosso, in Toscana. Nel corso degli anni migliaia di persone diventano membri della Comunità Dzogchen in tutto il mondo. Sorgono centri negli Stati Uniti, in varie parti d'Europa, in America Latina, in Russia e in Australia. Nel 1988 Chögyal Namkhai Norbu fonda ASIA (Associazione per la Solidarietà Internazionale in Asia), un'organizzazione non governativa impegnata soprattutto in progetti educativi e medico-sanitari rivolti alla popolazione tibetana.

Nel 1989 Chögyal Namkhai Norbu fonda l'Istituto Shang Shung con il compito di salvaguardare la cultura tibetana promuovendone la conoscenza e la diffusione e ASIA Onlus.

Ancora oggi Chögyal Namkhai Norbu viaggia costantemente in tutto il mondo tenendo conferenze e ritiri cui partecipano migliaia di persone.

Glottologo, ricercatore di fama mondiale della Civiltà dello Shang Shung e della Tradizione Tibetana, profondo conoscitore della Medicina Tibetana, il prof. Namkhai Norbu ha scritto centinaia di testi.

## L'Istituto Internazionale Shang Shung per gli Studi Tibetani



L'Istituto Internazionale Shang Shung è stato fondato nel 1989 da Chögyal Namkhai Norbu Rinpoche e inaugurato nel 1990 a Merigar da Sua Santità il XIV Dalai Lama.

È un ente culturale senza fini politici o di lucro, la cui missione è quella di preservare la cultura tibetana nella sua purezza ed integrità.

Prende il nome dall'antico regno dello Shang Shung, che prosperava in quelle vaste regioni più di 4.000 anni fa ed è considerato l'origine della cultura del Tibet.

La straordinaria cultura tibetana, sopravvissuta per migliaia di anni pura e incontaminata, trasmessa di generazione in generazione, rappresenta uno dei tesori del nostro pianeta.

Oggi esiste il concreto pericolo che questo tesoro unico possa andare perduto.

Pertanto, l'Istituto Shang Shung promuove la conoscenza della cultura tibetana in tutti i suoi aspetti – religiosi, filosofici, artistici, storici, sociali – al fine di salvaguardarla e contribuire alla sua conservazione.

L'Istituto organizza corsi, seminari di studio, conferenze, mostre; cura la traduzione pubblicazione di numerosi libri e testi; vanta un moderno centro di documentazione multimediale; offre borse di studio a giovani tibetani meritevoli. La sede centrale dell'Istituto Shang Shung è a Merigar (Arcidosso, Grosseto); altre sedi sono presenti in Austria e negli USA. Negli anni l'Istituto ha collaborato con diverse Università, Fondazioni e Musei, contribuendo ad accrescere l'interesse per la cultura tibetana in tutto il mondo.

Nel 2005 l'Istituto ha istituito il primo corso tradizionale di Medicina Tibetana in occidente, riconosciuto dall'Università di Xining (il più importante centro di Medicina Tradizionale Tibetana al mondo) e da ATMA (American Tibetan Medicine Association)

### ASIA Onlus, Associazione per la Solidarietà in Asia

#### Organizzazione Non Governativa di Cooperazione Internazionale (Decreto Ministero degli Esteri)



ASIA è nata in seguito ad una serie di missioni condotte in India e Nepal (nel 1978) e in Tibet (nel 1981 e nel 1988) dal prof. Namkhai Norbu insieme ad un gruppo di studenti, che rimasero fortemente colpiti dalle difficili condizioni in cui vivevano i tibetani e dal forte declino della lingua e della cultura tradizionale conseguente alla rivoluzione culturale cinese.

Con lo scopo di salvaguardare la Cultura Tibetana e di sostenere lo sviluppo economico, sociale e culturale sia dei Tibetani rimasti in Cina che di quelli profughi in India e Nepal, nel 1988 il professore e suoi studenti fondarono ASIA – Associazione per la Solidarietà Internazionale in Asia.

Fino al 1992 il lavoro di ASIA si è focalizzato sugli insediamenti tibetani in India allo scopo di migliorare le condizioni di vita dei rifugiati; in seguito l'attenzione si è rivolta sempre di più verso il Tibet etnico, nelle aree della Cina abitate dalla minoranza tibetana (Qinghai, Sichuan, TAR, Gansu).

Nel 1993 è stato presentato al Ministero degli Affari Esteri un primo progetto di intervento multisettoriale volto a promuovere l'educazione, la salute, l'autosufficienza economica dei nomadi e la protezione artistico culturale nel villaggio di Gamthog, nella Prefettura di Chamdo (Regione Autonoma Tibetana).

Nel 1997 è stata inaugurata la prima scuola costruita da ASIA: una scuola tibetana elementare e media nel villaggio di Dongche – nella provincia del Qinghai, nell'Amdo.

Nel 1999 è arrivato il riconoscimento di idoneità da parte del Ministero degli Affari Esteri come ONG di Cooperazione Internazionale.

Nel 2001 ASIA ha firmato il "partnership agreement" con ECHO (l'Ufficio per gli Aiuti Umanitari della Comunità Europea) per i progetti di emergenza e dal 2005 è presente con progetti di post-emergenza anche in altri paesi del continente asiatico.

### Casa Editrice Shang Shung



La Shang Shung Edizioni, fondata in Italia nel 1983, cura la stampa dei testi degli insegnamenti di Chögyal Namkhai Norbu e di altri Maestri rappresentativi della spiritualità e della cultura buddhista tibetana. Nel 2006 la casa editrice è stata assorbita dall'Istituto Shang Shung. L'attività editoriale prevede la trascrizione, traduzione e pubblicazione degli insegnamenti orali dati da Chögyal Namkhai Norbu nei centri della Comunità Dzogchen Internazionale o in altre sedi, e la traduzione di testi tibetani originali per opera di traduttori qualificati. Nel corso degli anni la Shang Shung Edizioni ha pubblicato più di duecentocinquanta testi.